

# Cancer Care Ontario

## Action Cancer Ontario

### Система оцінки симптомів за цифровою шкалою в Едмонтоні (переглянута версія) (ESAS-r)

Обведіть кружком число, яке найбільше відповідає Вашому стану ТЕПЕР:

Біль відсутній	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильний біль
<i>ingen smerte</i>												<i>verst tenkelig smerte</i>
Втома відсутня (Втома - це брак енергії)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильна втома
<i>ingen slapphet</i>												<i>verst tenkelig slapphet</i>
Дрімота відсутня (Дрімота - це відчуття сонливості)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильна дрімота
<i>ingen døsighet</i>												<i>verst tenkelig døsighet</i>
Нудота відсутня	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильна нудота
<i>ingen kvalme</i>												<i>verst tenkelig kvalme</i>
Втрата апетиту відсутня	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильна втрата апетиту
<i>ikke nedsatt matlyst</i>												<i>verst tenkelig nedsatt matlyst</i>
Задишка відсутня	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильна задишка
<i>ingen tung pust</i>												<i>verst tenkelig tung pust</i>
Депресія відсутня (Депресія - це відчуття смутку)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильна депресія
<i>ingen depresjon</i>												<i>verst tenkelig depresjon</i>
Неспокій відсутній (Неспокій - це нервовий стан)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильний неспокій
<i>ingen angst</i>												<i>verst tenkelig angst</i>
Надзвичайно добре самопочуття (Самопочуття - це те, як Ви себе почуваете в цілому)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно погане самопочуття
<i>best tenkelig velvære</i>												<i>verst tenkelig velvære</i>
Відсутність _____ Інша проблема (наприклад, запор) <i>annet problem</i>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Надзвичайно сильна присутність _____
<i>ingen</i>												<i>verst tenkelig</i>

Ім'я пацієнта \_\_\_\_\_

*navn*

Дата \_\_\_\_\_

*dato*

Час \_\_\_\_\_

*tidspunkt*

Заповнив (виберіть один варіант): *fylt ut av*

- Пацієнт *pasient*  
 Сімейний опікун *pårørende*  
 Медичний професійний опікун *helsepersonell*  
 Опікун зі сторонньою допомогою *pasient med hjelp fra pårørende*

Будь ласка, відзначте на  
малюнку місця в яких  
ви відчуваєте біль

